



## De la pauvreté

### Toujours des pauvres?

*Le chapitre 15 du Deutéronome présente une contradiction flagrante ; le verset 4 affirme la fin de l'indigence, alors le verset 11 dit le contraire. Rachi propose une réponse.*

La pauvreté cessera-t-elle un jour ?  
Comment éthique et économie  
pourraient-elles se marier ?

#### דברים פרק טו

(ד) אפס כי לא יהיה בך אביון כי ברך יברכך יקוק בארץ אשר יקוק אלהיך נתן לך נחלה לרשתה:  
(יא) כי לא יחדל אביון מקרב הארץ על כן אנכי מצוך לאמר פתח תפתח את ידך לאחריך לעניך ולאבינך בארצך:

#### רש"י

(ד) אפס כי לא יהיה בך אביון - ולהלן הוא אומר (פסוק יא) כי לא יחדל אביון, אלא בזמן שאתם עושים רצונו של מקום, אביונים באחרים ולא בכם, וכשאינ אתם עושים רצונו של מקום אביונים בכם.

#### Deutéronome chapitre 15

4- A la vérité, il ne doit pas y avoir d'indigent chez toi; car l'Éternel veut te bénir dans ce pays que lui, ton Dieu, te destine comme héritage pour le posséder.

11- Or, il y aura toujours des nécessiteux dans le pays; c'est pourquoi, je te fais cette recommandation : ouvre, ouvre ta main à ton frère, au pauvre, au nécessiteux qui sera dans ton pays !

#### Rachi

A la vérité, il ne doit pas y avoir d'indigent chez toi : Et plus loin (v11) il est dit " il y aura toujours des nécessiteux". En fait, si vous accomplissez la volonté de Dieu, les pauvres se trouveront chez les autres pas chez vous, mais si vous n'accomplissez pas la volonté de Dieu, les pauvres seront chez vous.

#### Note

Pour Rachi, le système social de la Torah doit permettre d'évacuer les injustices et d'éradiquer la pauvreté. Par contre, si les riches veulent s'enrichir au dépend des pauvres, sans respect de la Torah, alors la pauvreté se maintiendra.